

Strega Comanda Color

fiaba inventata dai bambini

Stria Comanda Color

fiaba inventata dai fruts



Questa pubblicazione è il risultato del **progetto di rete** che ha visto coinvolte le Scuole dell'Infanzia paritarie di Arba, Barbeano, Fanna, Meduno, Tauriano durante l'anno scolastico 2005-2006.

Il progetto di salvaguardia delle lingue e culture minoritarie è nato dalla volontà di aprire le scuole alla varie realtà territoriali in cui sono inserite rispondendo anche all'interesse dimostrato dalle famiglie nei confronti della lingua friulana.

A tal proposito sono stati stabiliti i seguenti obiettivi educativi :

- Conoscere alcuni vocaboli della lingua friulana;
- Recuperare storie e tradizioni del territorio;
- Rivivere i giochi di un tempo;
- Generare emozioni-sensazioni attraverso la drammatizzazione di storie.

Durante l'arco dell'anno, per facilitare il raggiungimento degli obiettivi sopra elencati, ai bambini è stato proposto un percorso didattico articolato nei seguenti momenti:

- Lettura di storie tratte dalla tradizione friulana a cura delle insegnanti;
- Drammatizzazione da parte dei bambini delle storie lette;
- Visione di spettacoli teatrali a cura dell'Ortoteatro e del gruppo teatrale spontaneo Di Ca e di Là da l'Aga di San Giorgio della Richinvelda.

Al culmine del percorso i bambini hanno inventato la storia "**Strega comanda color - Stria comanda colôr**", prendendo spunto da vari personaggi incontrati durante le attività svolte.

Ogni Scuola ha contribuito alla realizzazione delle illustrazioni attuando un laboratorio manipolativo-creativo con l'utilizzo di molteplici materiali e tecniche.

Strega Comanda Color
fiaba inventata dai bambini

Stria Comanda Colôr
fiaba inventada dai fruts



ABITAVA IN UN CASTELLO STREGATO E SULLA TORRE AVEVA
DEI FANTASMINI DI TUTTI I COLORI CHE LA AIUTAVANO.

JË A VIVEVA INTUN CJASCJEL STRIÂT E INTA LA TOR A I DEVA ALOGJU A
PIÇUI SPIRITS, DI OGNI COLÔR CHE A I DEVIN UNA MAN A FÂ LI MAGJIS.



LO GNOMO SCIPPO, COSTRUTTORE DI BACCHETTE, PREPARAVA PER LA STREGA SPECIALI BACCHETTE DI TANTI COLORI, CHE TRASFORMAVANO TUTTO NEL COLORE CHE LEI VOLEVA.

AL ERA ENCJA UN NANUT CHE AL SI CLAMAVA SCIPPO, TANT BRAU DA FÀ LIS BACHETIS MAGJICHIS CHE LA STRIA A I ORDENAVA, PAR VOLTÀ OGNI ROBA INTAL COLÒR CHE A I PAREVA A JÈ.



OGNI MATTINA, COME SI SVEGLIAVA, LA STREGA PRENDEVA UNA
BACCHETTA DIVERSA SECONDO L'UMORE

OGNI MATINA, CUANT CHE A SI DISMOVEVA, A SIELZEVA UNA DI CHÈS
BACHETIS DAÛR L'ESTRU CHE A VEVA IN CHÉ DÌ.



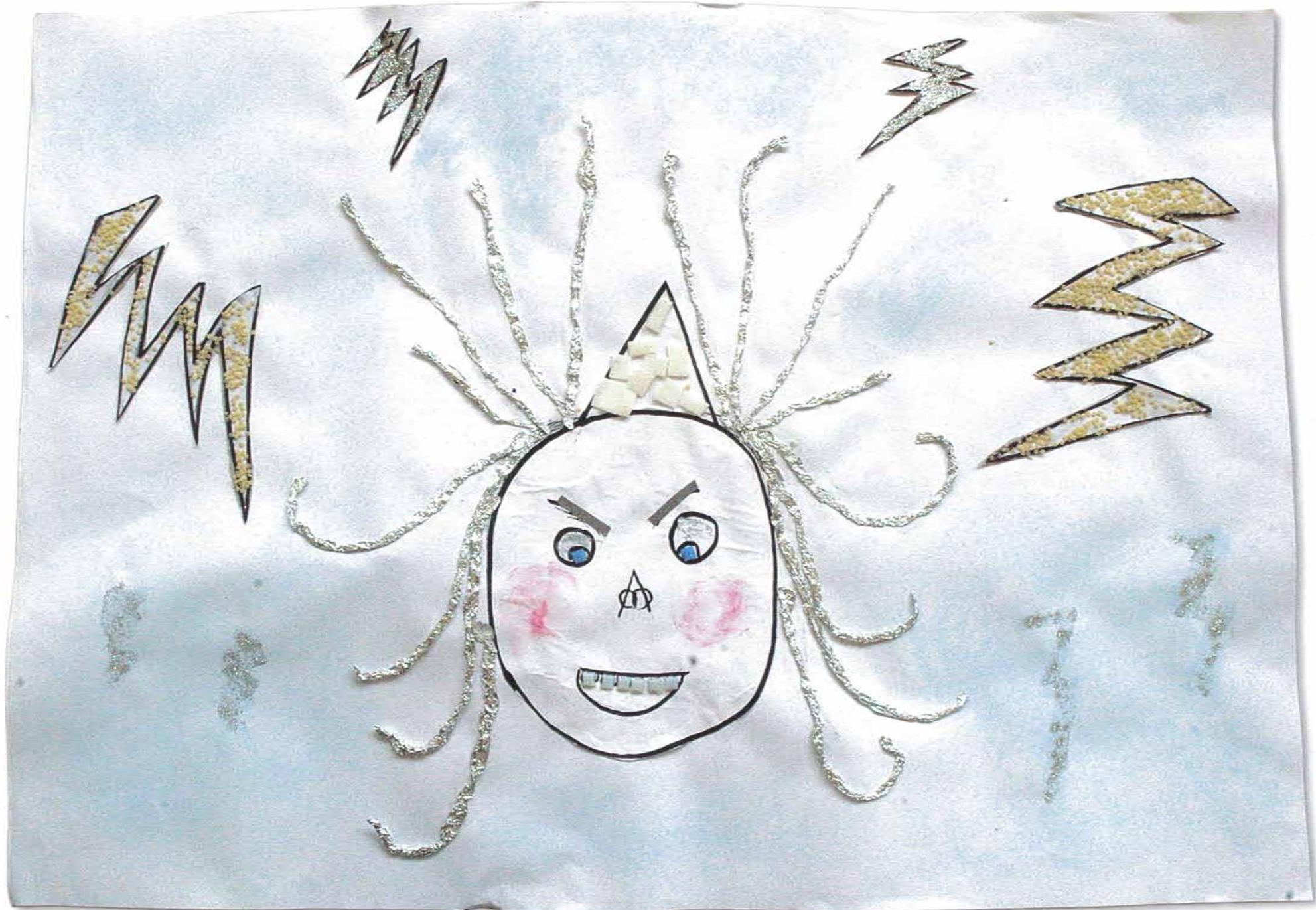
COSÌ QUANDO ERA SPAVENTATA, TRASFORMAVA TUTTO DI NERO.

CUSÌ SE ERA SPOVENTADA, A CULURIVA DUT DI NERI.



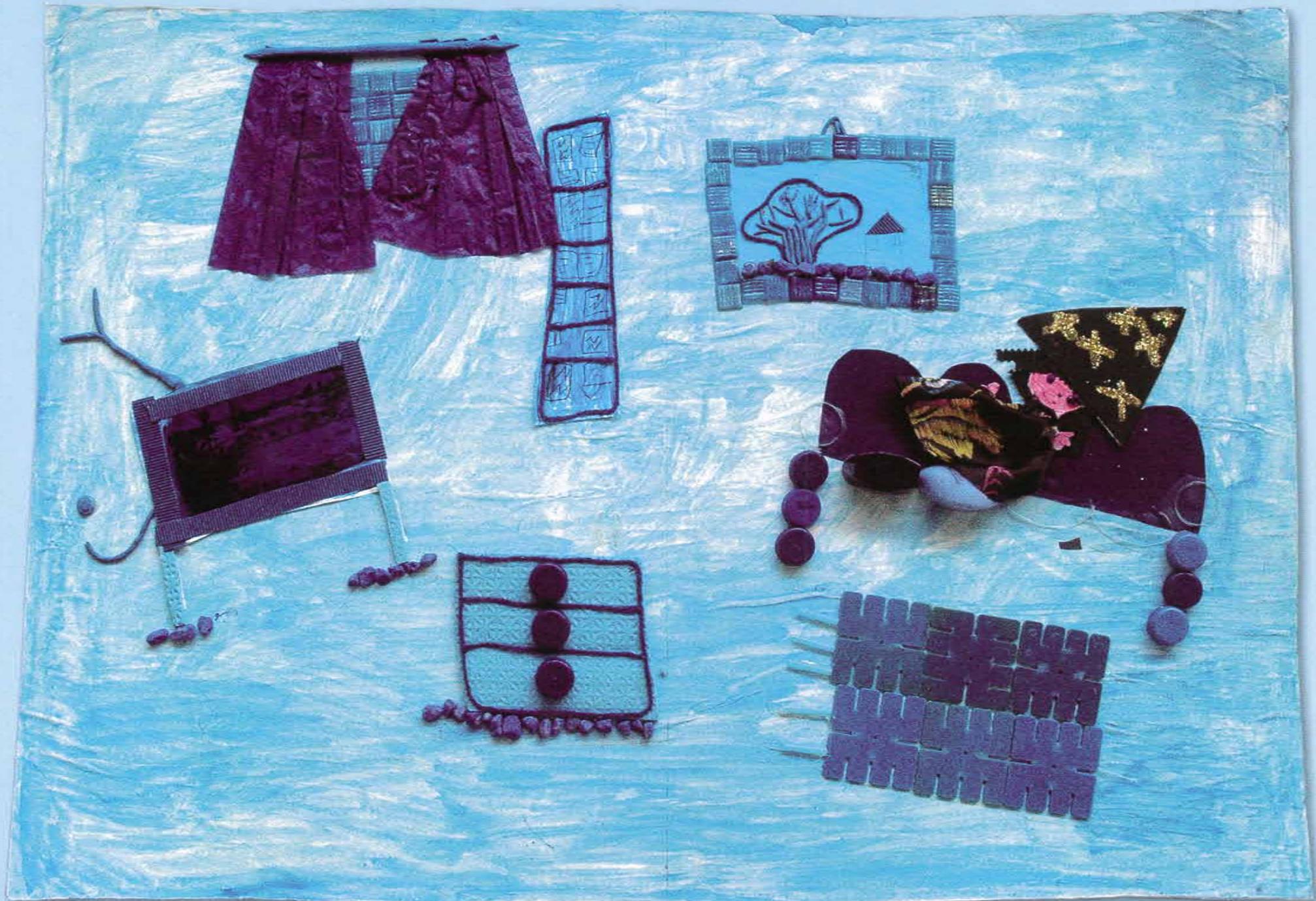
QUANDO ERA INNAMORATA, TUTTO IL REGNO DIVENTAVA ROSSO.

CO A ERA INAMORADA, A VOLTAVA OGNI ROBA IN ROS.



QUANDO ERA CATTIVA, TUTTO DIVENTAVA BIANCO.

CO SI SINTEVA CJATIVA, A CULURIVA DUT DI BLANC.



QUANDO SI SVEGLIAVA STANCA, IL REGNO DIVENTAVA TUTTO BLU.

CO A LEVAVA STRAGA, DUT IL REAM AL DEVENTAVA DI COLÒR BLU.



QUANDO FACEVA LA MATTA, COLORAVA TUTTO GIALLO.

CO A LEVAVA DA STRAMBA, A VOLTAVA DUT DI ZĂL.



QUANDO AVEVA LA DISSENTERIA, IL REGNO
DIVENTAVA MARRONE.

CO A VEVA BRUNTULAMENTS DI PANSÀ E MOSSA DI CUARP A
FASEVA DUT COLÒR MARON.



QUANDO ERA TRANQUILLA, DIPINGEVA TUTTO DI VERDE.

CO A ERA CUIETA, DUT A PITURAVA DI VERT.



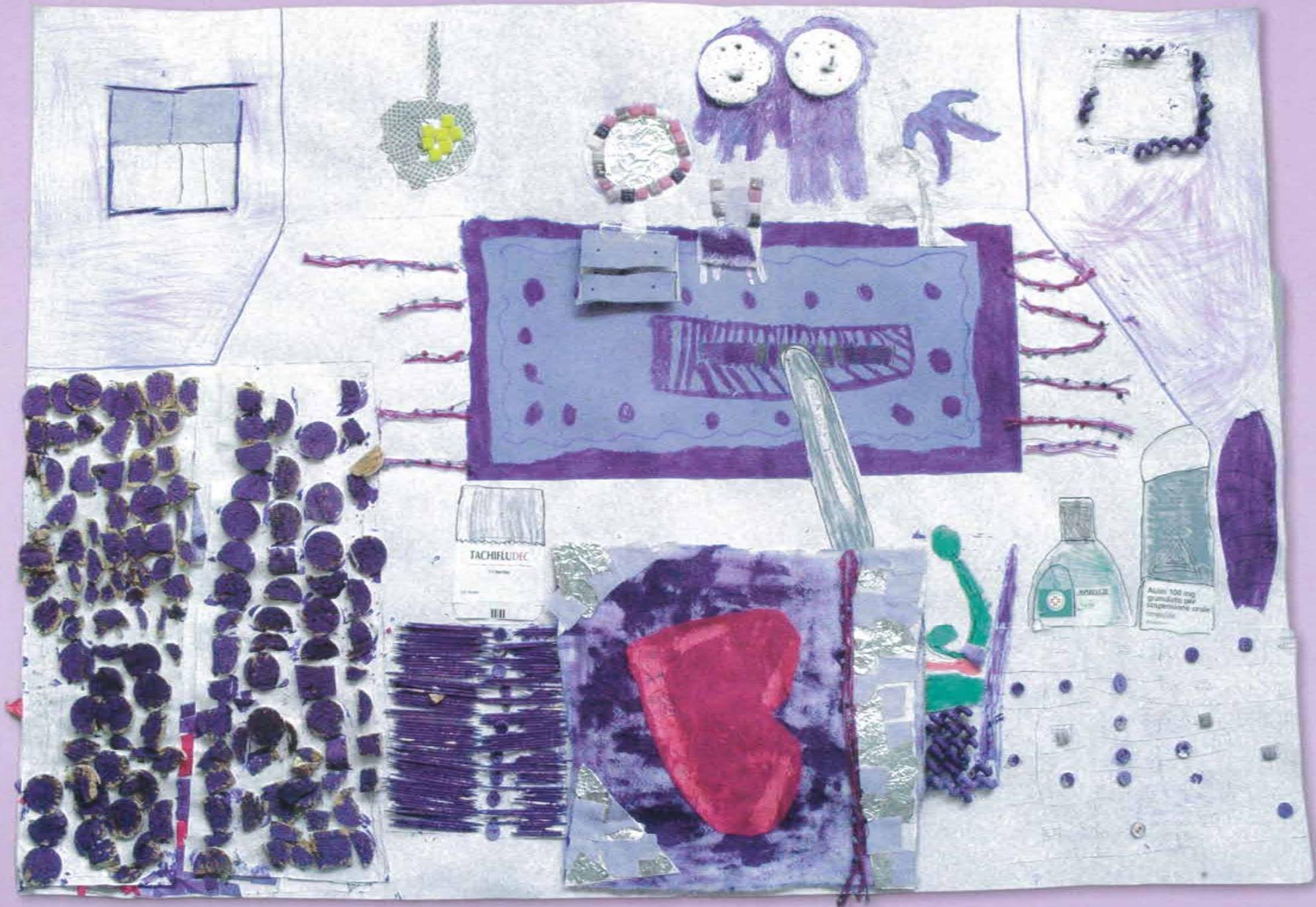
QUANDO DOVEVA FARE LE PULIZIE, TUTTO DI GRIGIO.

CO CUGNEVA SMANIÀSI A FÀ LIS VORIS DI CJASA,
A PITURAVA DUT DI GRÌS.



QUANDO SI SENTIVA BUONA, TRASFORMAVA
TUTTO IN ARANCIONE.

CO I PAREVA DA ESSI BUNA, IN CHÉ DÌ
A PITURAVA OGNI ROBA DI NARANÇON.



QUANDO ERA AMMALATA, TRASFORMAVA TUTTO IN VIOLA.

CO A VEA DULIIS PAR IL CUARP,
A DOPRAVA LA BACHETA DAL COLÒR VIOLA.



QUANDO AVEVA LA TESTA TRA LE NUVOLE, RENDEVA IL
REGNO TUTTO AZZURRO.

CO A VEVA IL CJÂF A NOLIS, A CULURIVA DUT IL REAM DI TURCHÏN.



QUANDO ERA FELICE, TUTTO SI DIPINGEVA DEI COLORI
DELL'ARCOBALENO.

E CO A ERA CONTENTA, ALORA A TIRAVA FÒR I COLÒRS
DAL ARC DI SAN MARC.

Si ringraziano per la collaborazione e il sostegno:

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Direzione centrale
istruzione, cultura, sport e pace (L.R. 25 gennaio 2002, n.3)

Professor Aldo Tomè per la traduzione in lingua friulana

I Consigli di Amministrazione delle scuole in rete

Le insegnanti



Scuola dell'Infanzia Maria Immacolata

Via Toffoli, Fanna

Beatrice M.
Chiara M.
Roberto T.
Lorenzo T.
Chiara L.
Linda C.
Daniele F.

Daniele O.
Alessandra M.
Alessandro D. B.
Paola S.
Azzurra T.
Samuele P.
Emanuele P.

Enrico N.
Ilaria D. C.
Lino C.
Giulia B.
Nicole P.
Isabel F.
Federico B.

Giulio D.
Massimo F.
Maira D. B.
Alice T.
Omar P.
Girolamo D. C.
Gabriel D. S.

Manuel D. R.
Manuel D. C.
Roberta B.
Federica C.
Lucia B.
Jacopo B.

Presidente: padre Leone Tagliaferro
Insegnanti: Elisa Bisaro, Silvia Menegon



Scuola dell'Infanzia San Giuseppe

Piazza IV Novembre, Arba

Alessandra R.
Alessio P.
Alice P.
Christopher B.
Eleonora P.
Elle D.
Elio H.
Giacomo B.
Giorgia Z.

Giulia M.
Isabella M.
Letizia D.
Lorenzo T.
Madaleine S.
Marco P.
Marianna S.
Martina F.
Michael F.

Mirko D.
Nicola C.
Nicole T.
Sabina S.
Sergio S.
Syria C.
Valentina B.
Willy B.

Presidente: don Paolo Zaghet
Insegnanti: Michela Pipolo, Daniela Anastasia



Scuola dell'Infanzia Maria Assunta

Via Nazionale, Barbeano di Spilimbergo

Amarlido B.
Helene C.
Francesco C.
Jessica D.
Alice F.
Cristel G.
Filippo M.
Arianna M.

Giada S.
Irene S.
Enrico S.
Jenny S.
Consuelo S.
Andrea T.
Elisa B.
Lorenzo B.

Debora B.
Elena C.
Asia C.
Andrea D. P.
Tomaso G.
Maira M.
Patrizia M.
Silvia R.
Simone S.

Chiara V.
Elena A.
Erika B.
Simone B.
Federico C.
Nicholas F.
Elisa L.
Sofia M.

Dylan M.
Nicole P.
Elisa P.
Mattia R.
Carmen S.
Daniele S.
Agnese C.
Massimo G.

Presidente: mons. Natale Padovese

Insegnanti: Lidia Martin, Ilenia Povoledo, Silvia Miani



Scuola dell'Infanzia SS. Redentore

Via Roma, Meduno

Elisa D.
Angelica M.
Davide P.
Lorenza M.
Alessio B.
Francesca B.
Giorgia C. M.
Francesca D. B.

Mattia D. G.
Matteo M.
Nicole P.
Federico R.
Manuel V.
Davide V.
Giulia V.

Gabriel A.
Alessio B.
Mauro C.
Vera C.
Enzo C.
Marco F.
Nicole M.
Greta M.

Alex R. G.
Giulia S.
Massimo K.
Alessandro B.
Mattia C.
Loris D. G.
Aurora D. P.

Giuseppe D.
Simone F.
Eleonora G.
Maria M.
Giulio M.
Letizia M.
Beatrice M.
Andrea P.

Andrada S.
Alfred S.
Martina V.
Francesco V.
Giulia Z.
Salvatore M.
Lamiaa Z.

Presidente: don Fabrizio De Toni

Insegnanti: Lorena Facchin, Manuela Pasion, Lorenza Zecchin



Scuola dell'Infanzia Divina Volontà
Via S. Pio X°, Tauriano di Spilimbergo

Giuseppe C.
Giorgia C.
Xhesika C.
Enio C.
Alessia D. M.
Sara D.
Elisa D.
Veronica D.
Mario G.
Alice G.
Karen G.
Gialio M.
Linda M.
Marta M.
Federico M.
Alessio M.

Marco P.
Ambra R.
Irena S.
Francesca S.
Luca T.
Eva V.
Filippo Z.
Davide C.
Luca D. I.
Nicola B.
Giorgia C.
Letizia P.
Gianmarco R.
Alessia P.
Riccardo Z.
Gianluca G.
Francesca M.

Giulia B.
Francesco G.
Alessio C.
Andrea C.
Asia C.
Laura C.
Monica G.
Davide C.
Martina F.
Vanessa T.
Cristina T.

Luca C.
Massimiliano P.
Lisa L.
Camilla P.
Lucio P.
Luca T.
Daniele T.
Martina D. L.
Anna M.
Giacomo D. S.
Elisa T.
Mikele J.

Aldo B.
Alex C.
Gaia Greta C.
Aurora C.
Giulia D.
Stefano F.
Lorenzo G.
Mattia L.
Sofia L.
Denis M.
Isabella S.
Asia Lisa T.
Luca Z.
Emanuele Z.
Gloria B.
Giorgia C.
Vittoria C.

Emma P.
Anna F.
Maria P.
Camilla R.
Kevin S.
Michele S.
Mattia Giovanni T.
Lorenza P.
Francesco T.
Matilda M.
Filippo F.
Ludovica L.
Matteo P.
Alessandra C.
Nicole B.
William D. V.
Giulia A.

Presidente: don Giancarlo Peggio

Insegnanti: Emilia Guarino, Federica Concina, Katia Cecchetto, Alessandra Gardiman, Barbara Canderan

